



La Yeu de l'Empordà

Any XXXIV.-Època 2.

Figueres, 2 de desembre de 1933

Preu: 15 cts.- N.º 1521

Preus de subscripció:

Península. 2 ptes. trimestre.
Unió Postal 3 » »

Redacció i Administració: Garcia Hernández, núm. 5
TELÉFON N.º 137
Es publica els dissabtes

Punt de venda i subscripció:
Impremta, Llibreria i Papereria,
Garcia Hernández, 5

Franqueo concertado

Clínica Dental LI. Coll de Cendra

Odontòleg

Rambla, 31

Telèfon, 131

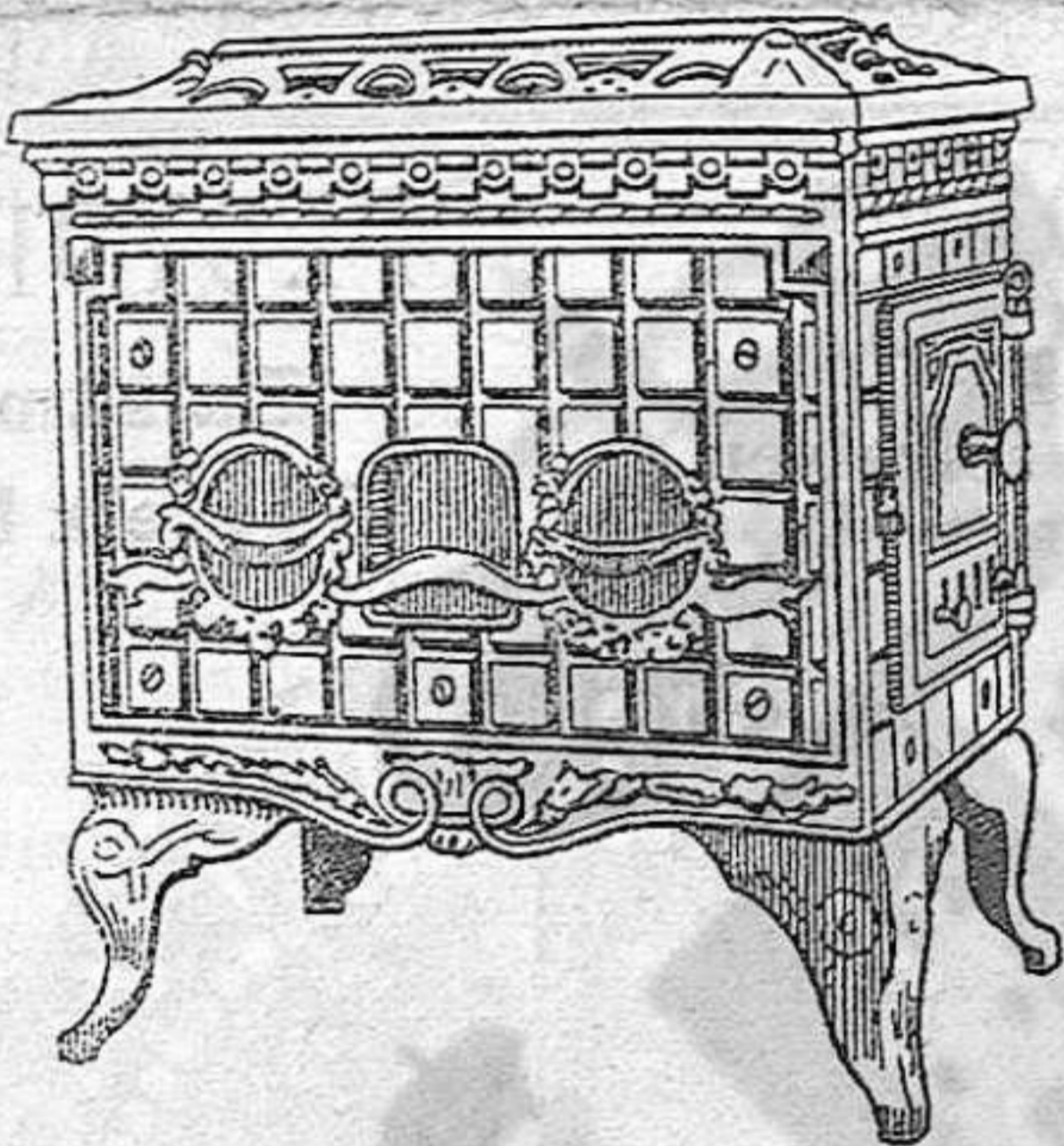
FIGUERES

ESTUFES

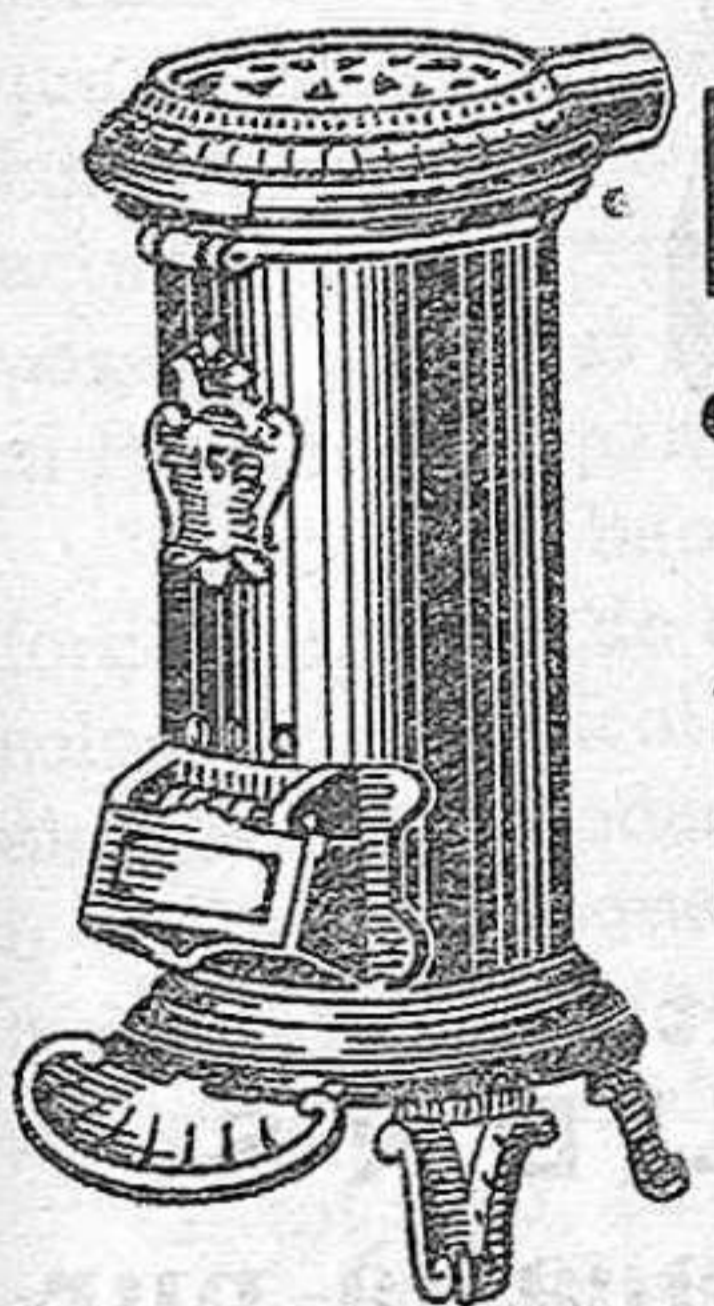
Fabricació figuerenca garantitzada

Estufa per a llenya, F. J. G.

HIGIÈNICA
SÓLIDA



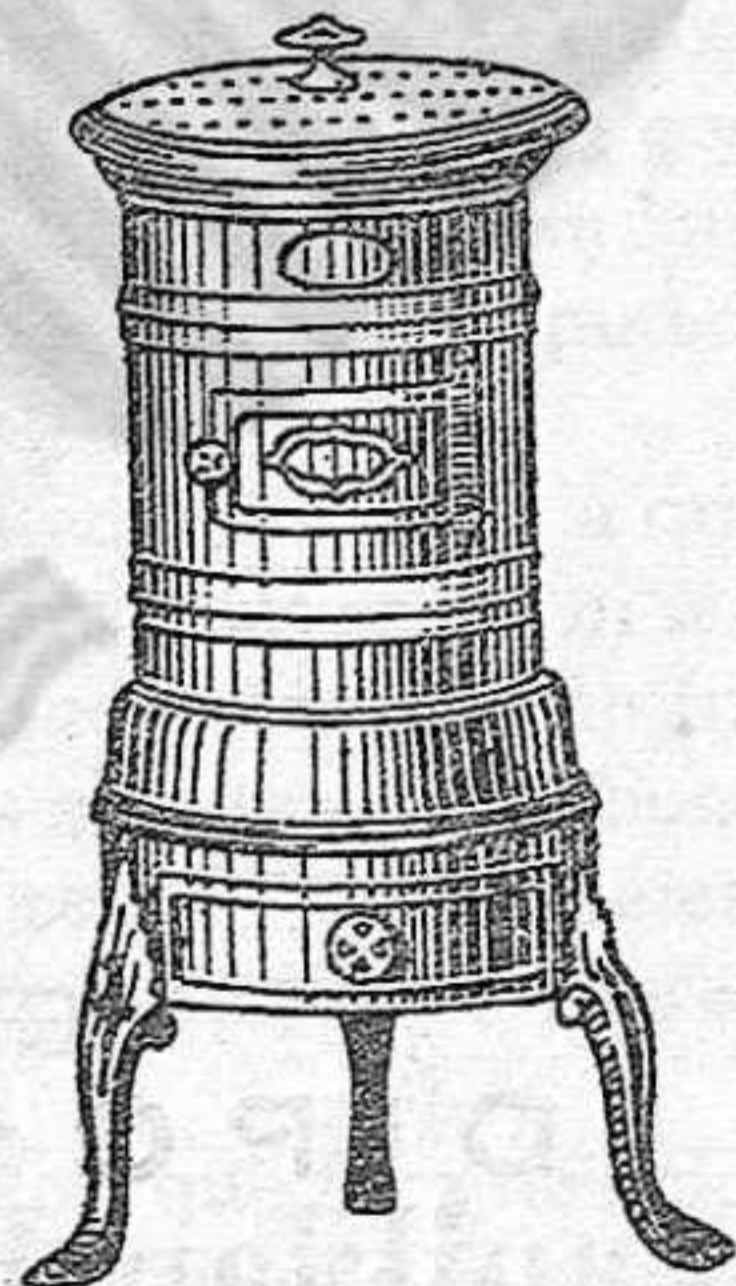
ECONÒMICA
MODERNA



Estufes "Tortuga"
de ferro fos, zapa i refractari

Estufes cilíndriques

de ferro fos
des de 18'50 ptes.



FELIX JAUME GELART Fundició de Ferro
FIGUERES
Comprant a aquesta casa, protegireu l'indústria figuerenca i els obrers que hi treballen.

Automovilistes!

Per estar ben servits, amb rapidesa i obtenir la mesura justa, vinguin al

Garatge Triomf - Estació Servei

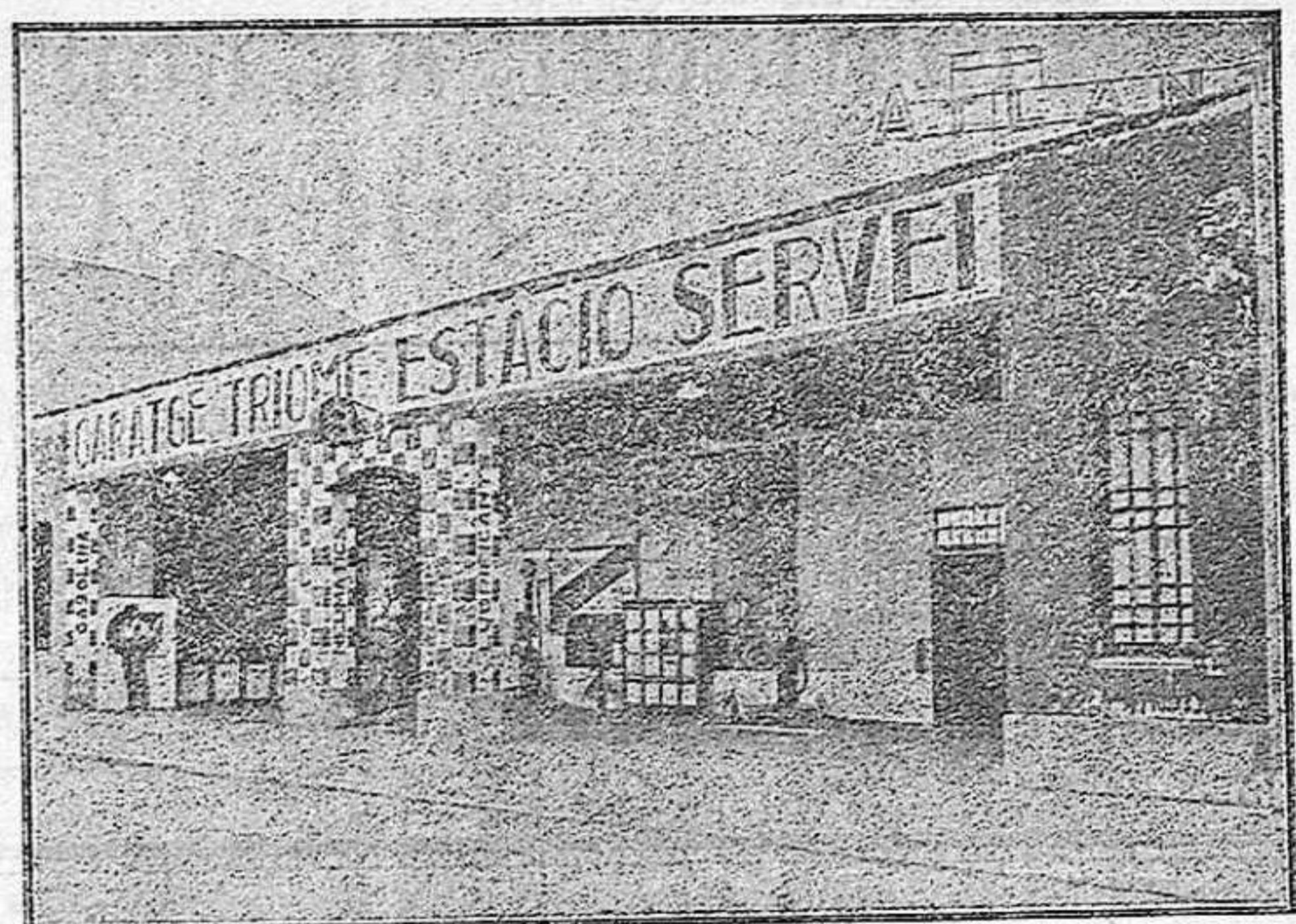
Avda. República (abans carrer Nou), 163 - Telèfon, 239 - FIGUERES

on hi trobareu un servei ininterromput de:

GASOLINA
Olis, valvolines i grasses de les marques més acreditades

NEUMATICS
nous de totes mides i de les millors marques, reconstruïts, recauats i d'ocasió.

Representant exclusiu per a la Província dels acreditats neumàtics anglesos « CASWELL » els millors del món.

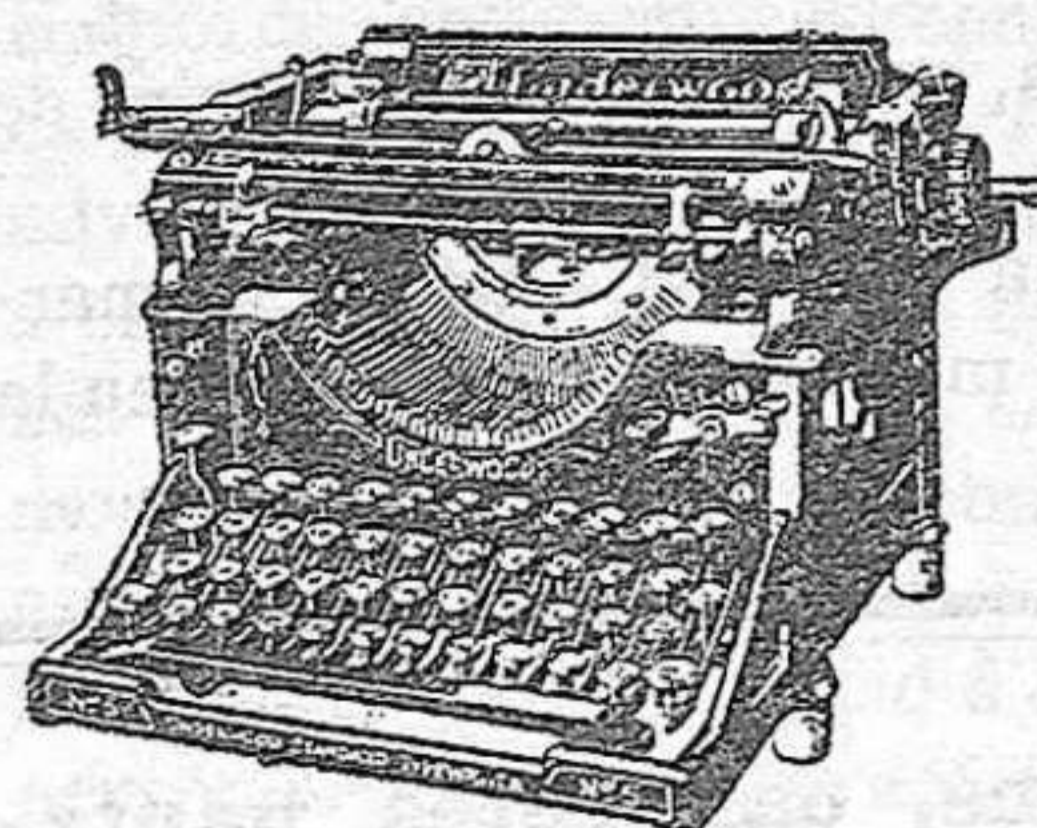


Compra i venda d'automòbils nous i d'ocasió

Assortit de cotxes usats des de 500 pessetes amb perfecta marxa

Servei de rentar i engrassar cotxes. Reparacions de càmbres i neumàtics

Màquines per a escriptura de diverses marques



NOVES, RECONSTRUÏDES D'OCASIO
VENDES AL COMPTAT I A PLAÇOS
CANVIS - LLOGUER - REPARACIONS
PREUS REDUÏTS

LLUIS GIFFRE
FIGUERES - Monturiol, n.º 7 - Telèfon, 78

CLINICA DENTAL Vila Sabater Odontòleg

Ex-ajudant diplomad de l'Escola d'Odontologia de Madrid

Gabinet de Consulta i Laboratori de Prótesi Dental

Muntat segons els avenços científics per a la guarició de malalties de boca i dents

Rambla, 4 - FIGUERES - Hores: de 9 a 1 i de 3 a 7

Operacions sense dolor; Empastats de porcellana, or i platí;

Ponts fixes i movibles; Treballs d'alta escola;

Dentadures pel modern mètode anatómic



Perxas i Companyia

BANQUER

Inscrits a la Comissaria de la Banca Privada

COMPTES CORRENTS en moneda nacional i estrangera.
 COBRANÇA, descompte i negociació de lletres sobre totes les places d'Espanya i l'estranger.
 GIRS, ordres de pagament, transferències, cartes de crèdit.
 IMPOSICIONS a interès en moneda nacional i estrangera, a la vista i a termini.
 PRESTECES i CREDITES amb garantia de valors.
 CANVI de tota classe de monedes i bitllets.
 COMPRA-VENDA DE VALORS.—Subscripcions a emprèstits.
 NEGOCIACIÓ, cobrança i descompte de cupons i títols amortitzats.
 DIPOSITIS en custòdia de títols.

Aigua ORION

AMPOLLARADA

del Balneari TERMES ORION
 Prodigiosa aigua «verge»

Formada per síntesi natural en les entranyes de la terra.

acratoterma - radiactiva
 la més fluorurada d'Europa

Dipositari a Figueres:

Josep Burgell, Casades de Còdol, 15



Auto-GARAGE SPORT

Traslladat al nou local,
 carrer 28 DE MAIG, 11

Pupilatges - Reparacions - Accessoris de tota mena

Teléfono n.º 70

FIGUERES

Taller Mecànic de Llorenç Calvet

Carrer Rosselló, núm. 4.-- FIGUERES

Reparació d'automòbils i maquinària en general.

Secció especial de soldadura autògena

soldant-se tota classe de peces com Blocs, carters, culates etc., etc., tant de ferro colat com d'alumini, a preus mòdics.

Representant dels acreditats motors a gasolina i BOMBES ROSARI marca «JACOB», producció nacional, que amb la mínima despesa s'extreu la quantitat major d'aigua.

Fàbrica de

mitges, mitjons, camisetes, pantalons, jerses, toreres, «refajos», etc., etc., de cotó, llana, fil, seda o estiam, de qualitats superiors.

Casa única, en aquesta comarca, que treballa amb maquinària de la més moderna que es coneix.

Confecció esmerada en tots els articles.

Secció especial de gèneres a mida, al preu mínim dels tamanyes corrents

Fàbrica i Despatx: JOAQUIM VERNIS

Garcia Hernández, 4. — FIGUERES



JA SÓN VERITABLES LITHINÉS GUSTIN?

Procuri estar-ne segur, perquè totes les bones marques, s'imiten. D'aquesta manera s'obté la millor de les aigües minerals, alcalines, litinades, científicament dosificades i més activa que les aigües minerals més cares. Els

Lithinés del Dr Gustin

permeten preparar una aigua lleugerament gasosa, digestiva, deliciosa que es beu pura o barrejada amb qualsevol altra beguda, a les quals comunica un gust exquisit. És d'excel·lents resultats per a totes les afeccions dels Ronyons, Fetge, Buteta, Estómac, Intestins.

DE VENDA PER TOT ARREU

IOGURT FERRAN

Llet de fàcil digestió
 indicada per als que sofreixen de l'Estómac i Ventrell

PECTORAL FERRAN

Balsàmic i antisèptic
 Guareix la tos i refredats



Garantia de bon despaxt

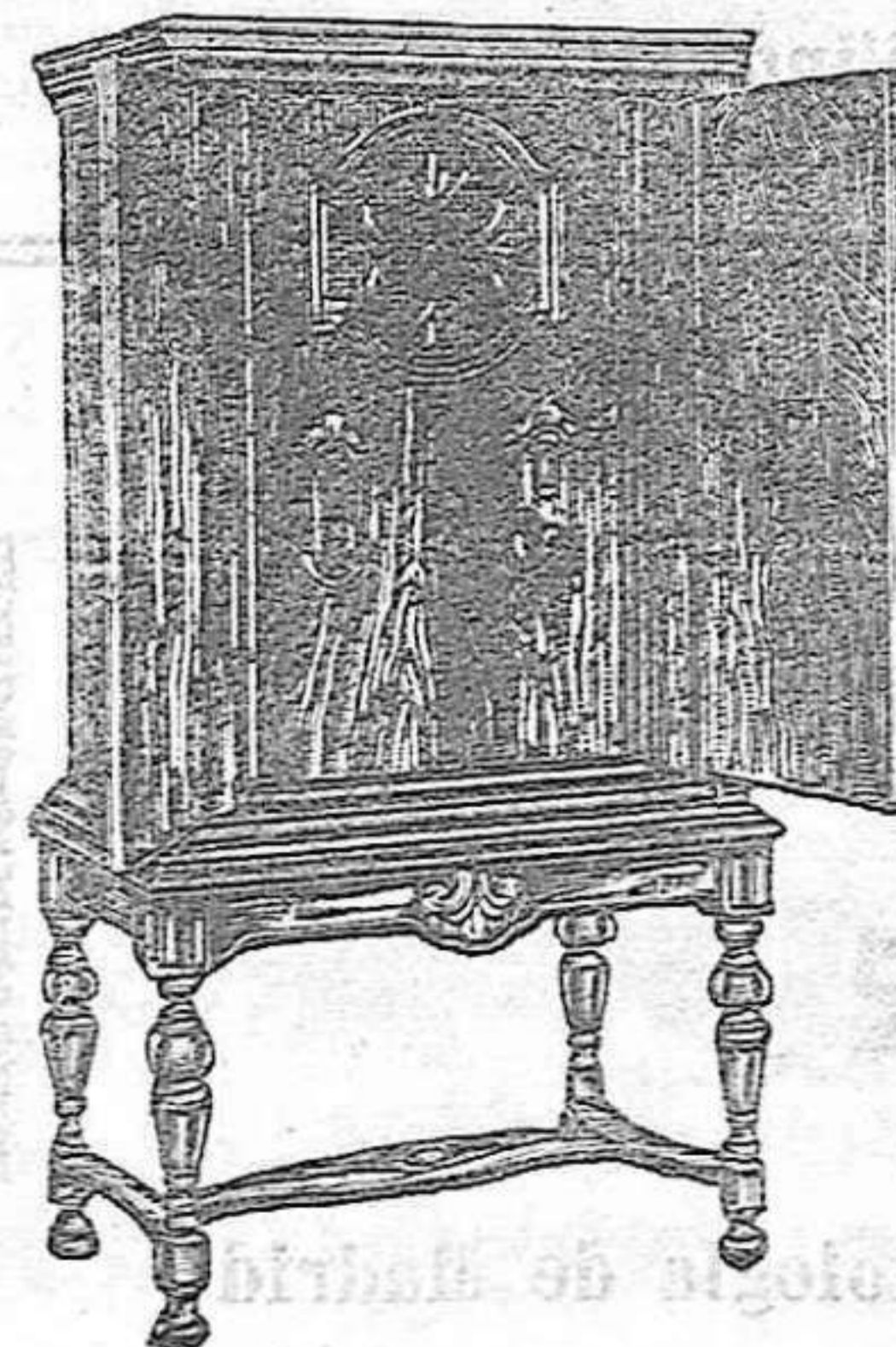
DIPÓSIT DE BRAGUERS

Capil·lar Ferran

Tònic i regenerador del cabell

Oli de bacallà pur

Poderós reforsant antiraquític



“RADIOLA”

RADIO-RECEPTORS
 RADIO-FONÓGRAFS
 ALTAVEUS
 PICK-UPS

Els aparells més perfectes són els de la

Radio Corporation of America

La màxima selectivitat i sintonització.

Models per a particulars, casinos i teatres.

Vendes al comptat i a plaços

Exposició: Casa LLUIS GIFRE

FIGUERES, Monturiol, 7

Teléfono 78.

La festa de la Puríssima Concepció

Ja poden passar per damunt d'Espanya les malvestats més cruentes, ja pot fonada demagògica envair la terra nostrada per tal d'arrossegar el catolicisme a l'abim pregar de la mar de l'oblit, ja pot el laïcisme estrenyer la saga al coll de la Religió per tal d'escanyar-la, que la fe la pietat i la devoció a l'excelsa Regina i Patrona d'Espanya jamai no morirà, ans al contrari, anirà arrelant-se més endintre dels cors fidels, per al seu dia donar brotada ubèrrima i profitosa.

En atancar-se la Festa de la Puríssima Concepció, apar que en les ciutats i en els pobles esclati una primavera espiritual, doncs les esglésies somriuen amb els novenaris, amb la florida dels llurs altars i més encara amb la Rosa Mística que els embelleix i els perfuma, aquella imatge de Maria de cara falaguera i d'ulls tendres i amorosos, la mirada dels quals penetrant en l'interior dels cors afligits els aconhorta i els anima.

La devoció als sants és immensa en aquesta Espanya, la devoció, però, que en la mateixa Espanya i en la nostra Catalunya es té a la Verge Immaculada, és incalculable i cada dia s'extent i s'aferma més, i així com les afliccions, les penes i els treballs enforteixen els cossos, així també les privacions i les persecucions religioses enforteixen els esperits i s'enrobusteix la fe.

Divendres, diada de la Verge de cara rosada, d'ulls de cel, de peus menudets però forts, els quals aixafen la testa del drac infernal, els catòlics emplenarem les esglésies, i postrats davant de la celestial Regina pregarem perquè estengui el blau mantell damunt de la seva Espanya i esclafi la testa de l'impietat i de la demagògia fent lluir el sol de la verdadera llibertat i de la tranquil·litat espiritual i temporal.

A. Trèmols.

LES ELECCIONS MUNICIPALS

Segons la disposició emanada del Govern de la Generalitat, el dia 17 del mes actual hauran de tenir lloc les eleccions per a la renovació total dels Ajuntaments de Catalunya. Encara que tard, serà arribada, doncs, l'hora de què el poble elegeixi lliurement els homes que com a dipositaris de la seva confiança vagin a ocupar el lloc de consellers per tal de regir la vida de la Ciutat des de la seva corporació municipal.

Bé és necessari, que, enfront del partit que actualment exerceix el govern, es presentin a la lluita altres homes que, a més a més d'aplegar els sufragis de tots els electors que estiguin enquadrats en una determinada ideologia política, serveixin d'aglutinant àdhuc de tots aquells altres amb els quals els uneixi el nexce comú de voler el bé de la Ciutat, involucrat en un conjunt d'idees i de procediments tendint a establir aquella necessària compenetració entre tots els habitants d'una mateixa població, per tal que cap d'ells no pugui sentir-se vesat, i per tant allunyat de la solidaritat que entre uns i altres ha de regnar.

Sense voler reclamar patent d'estimació a la nostra població negant la als qui no estiguin agrupats a l'entorn de la senyera que representi una renovació necessària en la política que d'un quant temps segueix l'actual Ajuntament, és indubtable que s'imposa una rectificació en molts aspectes de l'actuació seguida, i que altres homes de diferent ideologia i temperament distint, marquin camins divergents dels seguits actualment, per una millor i major eficàcia de l'aportació ciutadana, el mateix en l'ordre material, que en l'ordre dels problemes que pertanyen a la categoria dels no materials.

Es indubtable que en tot nucli de població, encara que en petit, s'hi senten necessitats semblants i paral·leles a les d'un Estat o Nació, i per tant en ell s'hi veuen reflexats els defectes i les virtuds de l'agrupació política a la qual pertanyen els que posseeixen el seu govern. I doncs, no és poc ni molt estrany que essent actualment regits per homes enrolats en el partit d'Esquerra Catalana, arribin fins nosaltres les conseqüències perniciososes dels homes que bé que actualment no representen la voluntat de la majoria del poble català, com han posat de manifest d'una manera prou evident les passades eleccions de diputats al Parlament espanyol, tenen encara, però, el govern de la Generalitat.

Això d'una banda, i de l'altra encara hi ha la circumstància de l'abús a què forçosament ha de conduir un predomini llarg temps ininterromput sense ni tan solament el control i la fiscalització eficaç d'una minoria que representi un fre als afanys immoderats del domini, afermat mitjansant els avantatges de bona o de mala llei que l'usdefruit del Poder representa quan se l'utilitza sense escrúpols, amb finalitats partidistes i amb menyspreu dels ciutadans que no figuren en un clos polític determinat.

A tot això, es precis posar-hi una rectificació, rectificació que fóra debades demanar a l'agrupació política a la qual pertanyen els homes que componen l'actual majoria consistorial. Rectificació que ha de significar una major eficiència en el rendiment del servei a la Ciutat que essent de tots ha d'ésser per tant per a tots, sense els exclusivismes actualment imperants, contrarestats per una nova actuació política que posi a l'abast de tots els ciutadans una igualtat de tracte que mai no hauria d'ésser vulnerada.

Hi ha el problema en aquestes eleccions bàsic del millorament màxim de la Ciutat en tots els ordres, que de cap manera no pot estar confós amb homes que toleren, admeten i difonen els procediments destructors de l'Esquerra Catalana; però a més a més d'aquest aspecte que podem dir principal, hi ha l'aspecte que representa l'enllaç de la política local amb la política general, que fa esdevenir doblement necessària la oposició al perdurament d'uns homes aquí, que representen el recolzament de la nefasta actuació esquerrana dels homes seguidors de Macià. Sense una evident falta de lògica, no fóra possible combatre l'Esquerra en la seva existència general, i no fer-ho amb igual intensitat en llurs reductes locals. Cal, doncs, posant al lloc més alt el bé de la Ciutat i de la Pàtria, oposar-se a l'Esquerra en totes les avinenteses, com ara les eleccions municipals del dia 17, oferint afanys de convivència, de millorament i de germanor, en contrast viu amb els que ella practica, de destrucció, de desunió i de pugna entre germans.

Campanya electoral

El període electoral que precedeix a tota lluita electoral ens fa veure el poble en un aspecte allunyat de l'ordinari, apartat completament de com acostumem a veure'ls dies que no es saben dades electorals.

En el període a que fem referència, us canseu d'escoltar el comentari inevitable sobre els possibles resultats de l'elecció.

Tota la passió política del poble surt a la llum durant aquest període prenent en certes ocasions un caràcter tan violent que solament la nerviositat i l'obcecació poden aconseguir-ho.

Malgrat l'exposat, és necessària una certa preparació perquè, tots, i cada u dels ciutadans compleixin amb llur obligació d'emetre el vot, com és també indispensable fer vibrar el nervi polític del poble perquè practiqui aquest deure ineludible de ciutadania.

Amb tot, no és possible d'aconseguir la finalitat que és persegueix. Les campanyes d'atracció envers les urnes, com podríem dir-ne, no assoleixen l'èxit que deurien assolir. Veiem ciutadans que s'abstenen de votar o que procuren que llur vot no tingui cap validesa.

Caldria per acabar aquest estat de coses, que els partits polítics en llurs propagandes procuressin fer compenetrar en la responsabilitat que incòrren els ciutadans no exercint el dret més indispensable de la ciutadania. Seria molt convenient que s'emprenqués una verdadera croada en favor del sufragi, per veure d'arrancar del cor de l'elector aquesta desconfiança, que no és res més que desconfiança, en els polítics o en els ideals.

I bé; no és d'estranyar aquesta posició d'inhibició o de senzilla indiferència del ciutadà desapassionat davant els afers públics. Si pensem fredament, després d'haver passat per la febre d'una lluita electoral en el tò i extensió de les propagandes, hauríem de reconèixer que no contribueixen, certament, amb res, a enaltir la lluita política, a procurar donar un to de noblesa a aquestes batalles electorals.

Els partits es bescanten uns als altres, s'ataca l'honorabilitat de persones amb paraules que fan enrogir de vergonya en sentir-les, i es fan tota mena de penjaments i atropells a ciutadans dignes.

Deuria existir una certa cavallerositat entre els polítics que fes que's mantinguessin en un nivell d'elevació cultural necessària en tota mena de propagandes.

Nosaltres que hem tingut aquests dies ocasió de recórrer viles del nostre Empordà ens hem assabentat de com es feia la propaganda per part dels adversaris! i creieu que'ns hem resistit a creure àdhuc el que les nostres orelles han escoltat. Mireu si n'eren de monstruoses les afirmacions fantàstiques que's feien. En mig de tot, però, hem tingut la satisfacció d'escoltar de persones que no són precisament adictes als nostres ideals que els propagandistes de Lliga Catalana els havien complagut. Els nostres homes han predicat sempre l'unió de tots els catalans, donant solucions per resoldre els diferents problemes de la nostra Economia. Però mai, mai, i podeu dir-ho ben alt han dit els nostres homes que les esquerres organitzarien guerres a l'Àfrica.

Que recordin això els adversaris.

J. P.

Del moment

L'home que s'ha volgut fer passar durant aquest temps de demagògia i de incapacitat esquerranes per home símbol, per home providencial, per una mena de colós de la política espanyola, un salvador, l'hem vist recórrer tota la Península captant uns milers de vots, per a poder presentar-se al Parlament d'Espanya. Aquest colós que es diu Azaña, viu una tràgedia punyent: la tràgedia del captaire que estent la mà implorant una almoïna, a la porta de la casa on ell hi ha exercit les altes funcions de cap de casa.... i per resposta l'hi diuen, a l'altra porta germà i tots l'hi fan la mateixa cantarella.... i el colós caigut, recorda amb fonda malangia els encants del poder perdut per culpa de les disbauxes comeses a l'impuls d'un orgull sens límits, i sota la careta d'un estoïcisme despitat, que intenta amagar la immensa desfeta interna.

Al més lleu buf d'aire sanítos que amoixa la terra suaument com carícia a la faç d'un infant volgut, per a fer l'ho somriurer, s'ha desfet la voira que planava rant de terra, com llossa feixuga que impedia l'expediment d'aquest afany de llibertat que es la expiració màxima de l'home.

Pot ésser més li valdria no ésser-ne de diputat. Haurà de fer una vida parlamentària totalment diferent d'aquella que estava acostumat. L'home que havia estat el dictador en un Parlament que l'havia aplaudit i que l'havia proclamat el seu més alt valor, gairebé únic valor; haurà de contentar-se a ésser un simple espectador, un oient més, un de tants senyors diputats d'aquells que al traspassar la porta del Parlament perden l'us de la paraula.

Com altre Prometeo encadenat, per cadenes més fortes que les de dissort, per les de l'orgull i la vanitat i seduït per l'enorme afany de dominació, haurà de contemplar impotent com es desfent les seves obres tremendament funestes i com en son lloc reneix la pau i la concòrdia indispensables per tota obra de progrés.

No us apareix totalment inversemblant la possibilitat de que es pugui sentir la veu d'Azaña en un Parlament en el qual Cambó i sia present?

Quer.

Per la ciutat futura

S'acosten les eleccions municipals.

Volem dir amb això que caldrà renovar els consellers que manen eis destins de la nostra ciutat.

Figueres per naturalesa és una ciutat bella, ben situada, la porta dels Pirineus, ciutat sanítosa, a poca distància de la mar, al mitg d'una plana riallera plena de fruits, centre agrícola, lloc d'unió entre la mar i la muntanya. A Figueres no li manca res.

Es veritat, a Figueres no li manca res que li pugui haver donat la naturalesa, o sia Déu.

En canvi si li manquen homes que per damunt de partidismes i capelletes col·laborin a les dots que de si mateix posseeix, i l'engrandeixen espiritualment i materialment.

Ciutadà figuerenc: emprèn la ruta vers la frontera, travessa-la i a pocs quilòmetres enllà t'obra els braços una gran ciutat Catalana, és Perpinyà.

Gràficament, és un Perpinyà d'els Pirineus ençà que volem que sia la nostra ciutat, la vitalitat d'un Perpinyà ens enamora; l'envegem.

* * *

Ací, en front nostre doni una mira-

da. Cerqui els homes que ens calen per l'engrandiment, per un futur millor per a la nostra ciutat. No els trobaràs.

Trobaràs si, homes de partit, més o menys hàbils per a guanyar unes eleccions, per a fer enmudir unes campanes, a per assemblar discòrdies entre els ciutadans, per enlairar-los, per a ennoblir-los.

Ens calen homes d'ampla i enlairada visió, de cor obert, que freturin per la nostra grandesa, pel nostre bé material i espiritual.

On són els homes que ens calen?

No els trobarem certament cap a l'Esquerra. Els trobarem al Centre o bé a la Dreta; aquests són amics o simpatitzants de Lliga Catalana. Entre aquests els trobarem.

Cal amics doncs sortir a la palestra. Cal defensar la ciutat. Cal que els ciutadans al·ludits és presentin al sacrifici: a la lluita poimer hi ha engrandir Figueres després.

Els uns sacrificaran les comoditats de la llar i els altres recozint-los.

Pel bon nom de Figueres i per la seva grandesa, per la seva pau social, religiosa i política, que ningú defugi la seva aportació. No cal dir quina; la que sia.

J. C. F.

Després de la victòria

En Cambó i la qüestió obrera

Deia Cambó (el líder de Lliga Catalana, el gran vencedor del dia 19 a Catalunya) inaugurant el Casal Democràtic Catalanista i referint-se al problema obrer.

«Lliga Catalana no és, no ha estat, ni serà mai, un partit de classe. No és ni pot ésser un partit de classe, perquè aspira al govern i no hi ha dret a governar sinó s'està disposat a governar per tots i per a tots. Però a la vegada no pot ésser un partit de classe, perquè és un partit patriòtic i el patriotisme és cosa distinta, és cosa contraposada a la lluita de classe. Un partit que no proclami més que la lluita de classes ha d'ésser un partit anti patriòtic que digui: «Per als homes no hi ha més que l'interès de classe, encara que la pàtria s'hagi d'enfonsar».

«L'obrer no és pas una peça un engranatge, en la màquina de la producció, una peça i un engranatge que cal mantenir en bon estat com es manté en bon estat una corretja o una politja. I aquest és el concepte que de l'obrer tenen els qui segueixen la interpretació materialista de la vida, els socialistes i els comunistes. Nosaltres no. Nosaltres afirmem que el treball és sols un mitjà, que no és pas el fi de l'home. I l'obrer com a home té un patrimoni espiritual que ni dona al sindicat ni lloga el patró. L'obrer té una vida espiritual infinitament més important que la material, vida espiritual que no és pas sols patrimoni dels rics..., i pobre de l'obrer que no la senti i sols senti la seva vida i el seu benestar materials».

«Però a més, l'obrer a Catalunya no està pas destinat a ésser eternament un proletari. Hi ha països en què la concentració de la producció fa impossible l'existència dels petits patrons, de la mitjana indústria, i li és difícilíssim a l'obrer sortir de la seva condició d'assalariat. A Catalunya això no té lloc. Per això l'obrer una mica capacitat i treballador, pot i deu aspirar a esdevenir amo».

«Els directores obrers en compte de proveir-se de pistoles i bombes, que sols serveixen per a destruir, s'haurien de proveir d'informacions i estadístiques. Amb informacions i estadístiques, els obrers sabran a cada moment si poden o no poden donar una batalla amb esperança d'èxit; sabran quan els patrons guanyen diners i quan és just que els obrers en reclamin una part; sabran quan els patrons no en guanyen o en i perden l'interès obrer consisteix en restar quiet... per a no fer-los el servei de facilitar-los que deixin de perdre diners tancant llur indústria».

«Jo no us he predicat aquí l'odi, jo no he encès en els vostres cors cap rancúnia, jo no us he fet cap promesa que el dia de demà pugui convertir-se en un desengany ni en una amargura. Jo no us prometo res sinó que jo i tot el nostre partit farem tot el possible perquè retorni la confiança a la nostra terra i amb ella el treball i la prosperitat. Jo no espero més que una satisfacció: La de que dintre uns mesos tant si hem guanyat com si hem perdut les eleccions vinents, jo pugui presentar-me entre vosaltres i no hi hagi cap veu que, amb raó, pugui dir-me: Ens vares enganyar».

Truc Electoral

Es ben cert que les esquerres en la passada campanya electoral no podien pas argumentar mostrant al poble res d'efectiu, res constructiu en el seu «Haber». Al revés dels nostres homes de Lliga Catalana que amb una mancomunitat amb facultats migradíssimes saberen estructurar una Catalunya plena de millores inapreciables. Podríem citar entre altres moltes coses un Institut d'Estudis Catalans, unes extensíssimes xarxes telefòniques, un bon nombre de milers de quilòmetres de carreteres, unes belles biblioteques, escoles, etc. A canvi, com diem del seu negatiu «haber» tingueren les esquerres de recórrer a trucs electorals sense sentit comú, però que no hi ha cap dubte sortiren el seu efecte.—Un dels més sobressortits fou el de la propra guerra del Marroc si guanyava la Lliga, i per això assolir no escatimaren mitjans.—No n'hi hagué prou d'escampar-ho en lletres de motllo, calia i segurament perquè les seves fileres compten amb molts analfabets, fer-los-hi entrar pels ulls amb gràfics i dibuixos. Vegérem un soldat als camps de batalla en el moment de caure ferit o tal volta mort a conseqüència sens dubte de la victòria que la Lliga assoliria... i tal fet tal dit, ja ha guanyat la Lliga, ja han guanyat les dretes i per consegüent ja es deu perfilar la nova guerra... que van inventar les esquerres. I com es veu els periòdics no parlen d'altra cosa. (?) Hom diu que es troben ja ancorades prop del rec del mal pas les esquadres espanyoles que han de transportar els nostres soldats a les càbiles marroquies...

MAGATZEMS de Carbons Minerals i Cok

Joan Ramis

A. Clavé (abans S. Wätzer), 14. Telèfon, 278 R.

Classes especials per a calefacció central

CARDIFF,

ANTRACITES,

BRIQUETES

Per a Estufes, Solamandres i Cuines

CARDIFF, ANTRACITES,

OVIDES, COK CONDENSAT

Preus sense competència

Servei a domicili.



Als homes i dones que no tenen vot

Tots els qui no tenen vot o sigui que podent votar no són inscrits en el Cens electoral, són pregats de passar per les Oficines de Lliga Catalana, demà diumenge i tota la setmana, per tal de fer la corresponent inscripció per a que puguin figurar al primer Cens que es faci.

COMARCALS

CASTELLÓ D'EMPÚRIES.—Incidents electorals.—Davant de les tres seccions que formen el districte electoral d'aquí, abans de les 8 del matí ja hi havia les respectives cues. La majoria dels electors votà abans de les 12.

Al matí ja noiets corrien pels carrers insultant a persones de dreta. Quan arribaren els candidats de la Lliga foren insultats per aquesta raijada, queixant-se els nostres candidats de la mala educació d'aquells noiets.

A quarts de 3 de la tarda arribà a la placeta de l'Escola Nacional de nois, on en aquest local hi havia establerta la secció 2.ª, l'auto 3284, propietat de Josep Salvador, que portava tres senyores residents a l'Asil Duran, acompanyades de dues amigues seves. Aquestes senyores es disposaven a emetre llur vot en l'esmentada secció, fent ús d'un dret reconegut per la Constitució de la República Espanyola. Doncs bé, un nombrós grup d'elements esquerrans, format per dones criatures i homes, va privar violentament que les senyores de l'auto fessin ús de llur dret.

Hi hagué cops de puny, renecs, insults, cosses i altres flors culturals.

Una dona, d'un cop de roc, trencà el vidre del parabrisa, del costat dret. El grup avaluat va obligar al xòfer a recular des de l'esmentada placeta fins a l'indret on hi ha l'a font luminosa (?), on

l'auto es girà vers la Rambla, en direcció a l'Asil Duran. Felicitem coralment al xòfer Sr. Salvador per la serenitat que va tenir al defensar aquelles bones senyores del tumult esquerrà. Els candidats de la Lliga s'han fet càrrec dels danys i perjudicis que se li han ocasionat.

Al mig de la gresca, un jove va desafiar a un altre. S'agafaren. S'hi ficà un tercer, treient-se una clau d'arada que portava amagada. El que tenia de rebre la patacada es va ajupir, i rebé el cop, d'esgallimpantes, al cim d'un ull, un jove, amic del que portava la clau d'arada. El ferit resultà ésser un interventor de l'Esquerra, de la secció 1.ª que deixà son lloc quan s'aixecà la gresca. Per la mateixa causa un interventor del mateix partit, de la secció 2.ª féu el mateix.

La guàrdia civil no fou respectada. Féu esforços gegantins per a contenir la turba desfermada, però no pogué. Més tard es prentà el Batlle; calmà la tempestat esquerrana, i el grup es dissolgué.

La clau d'arada està al jutjat.

A les 2 de la matinada dos joves sortien d'un café cèntric. Quan foren al carrer, trobant-se inspirats per la victòria de les dretes, dirigiren alguns penjaments a certa personalitat de l'Esquerra. Foren presentats davant del Batlle, el qual els renyà fortament. Els joves li respongueren més fortament encara. Varen ésser detinguts.

Més tard un d'ells fou alliberat. L'altre fou dut a Figueres, i al cap de pocs dies

també fou alliberat. Celebrem moltíssim el seu alliberament.

El dilluns al matí corria el rumor per la vila que els elements esquerrans volien fer una manifestació violenta. En efecte, a les dues i deu de la tarda un grup d'homes, dones i criatures sortia d'un café propietat d'un esquerrà. La manifestació va prendre la direcció vers el carrer de Francesc Macià; però quan fou front de la farmàcia del Sr. Moner, Jutge municipal, fou continguda per aquest, el Sr. Tinent dels civils i el subplent d'aquell, que sortiren de la farmàcia al veurer la manifestació. Després vingué el Batlle; manà als elements esquerrans que, o bé que entressin al café, o bé que se'n anessin a casa seva. Entraren al café, on el Batlle els hi va tenir fins les 4 de la tarda.

Assabentat a temps el Sr. Governador del que passava, encarregà l'ordre públic al Sr. Tinent de la guàrdia civil. Aquest demanà més força, essent-li concedida.

Gràcies a Déu, d'aleshores ençà no ha passat cap més incident.

El resultat de les eleccions fou el següent:

Lliga—Badia, 622 vots; Carreras, 618; Dalmases, 623; Estelrich, 626, i Negre, 627.

Esquerra—Santaló, 554 vots; Sagrera, 550; Mascort, 544; Marial, 548; i Serra i Moret, 550.

La nostra victòria es deu principalment a la fe i al patriotisme de la dona castellanina de dreta, essent per això mereixedora de la nostra gratitud eterna.

CORRESPONSAL.

BANC DE FIGUERES

de Ll. Vergés Vilanova

Acabant-se en primer de gener els cupons de les làmines del Deute 4.º Exterior, aquest Banc fa avinent que ja accepta els títols per el canvi corresponent.

Ademés posa en coneixement de la seva distingida clientela i del públic en general que paga tots els cupons de 1.º de gener de tots els deutes de l'Estat.

NOTICIES

PANORAMA ELECTORAL

Amb més rapidesa del què més de quatre desitjarien, s'acosten les eleccions municipals a Catalunya, convocades per diumenge en vuit. Als diferents centres hom fa comptes, fonamentats en el resultat de les eleccions passades, es trien els noms més convenients per portar la candidatura i es comenten les facècies a què donarà lloc la votació del 17.

On sembla que el tràngol és més viu, gairebé podríem dir que únic, perquè els demés partits figuerencs tenen molt ben assenyalada la ruta, és al Centre de la Rambla, a la F. R. S. Allí fa temps que s'hi marquen dues directrius oposades: la dels «vells» i la dels «joves». Els primers, entre els quals sobresurten Pujolà, Puig Pujades, Ventura, Moncanut i Rovira, voldrien refer la tradició republicana de Figueres, donant serietat a la política i ensamblant-se amb els homes que coincideixen amb «L'Opinió» i Acció Catalana. Els altres, els «joves», voldrien portar-ho tot a sang i a foc, seguint la trajectòria dels «escamots» i dels «enfans terribles» que es volen fer pas sigui com sigui bandejant, mal sigui a cops de colze, les antiquitats polítiques que els fan d'obstacle per a llurs audàcies. Entre aquests «joves» figuren preminentment els Deulofeu, vertader panell que ja no sap si és catalanista o comunista, Oliveres, Geli, Dalmau, Bosch, etc. etc.

Aquestes lluites es reflecten en la formació del cartipàs municipal. Mentre els vells estan cansats dels mals papers que els han fet fer els joves, aquests aguanten el punt de totes passades. I així estem: En Pujolà, qui per culpa d'En Pallac, «mingo» dels «joves» recalitrants que tiraren la pedra i amagaren la mà, feu el trist paper de rectificar les nobles paraules del seu enlairament a l'alcaldia amb les tiràniques disposicions feridores d'una part notable de ciutadans, diu que es vol retirar i que en tindrà prou amb l'Administració del Sant Hospital. En

Calefacció Central

Demaneu Projectes i Pressupostos gratis a

PERE BRUNET

Constructor Mecànic

GARANTIA ABSOLUTA

Plaça de Catalunya, 13 i 14. -- FIGUERES

Religioses

CULTES

Església Parroquial.—Demà, diumenge, a dos quarts de vuit, funció reglamentària del torn Sant Tarcisi, amb exposició del Santíssim i missa de comunió a les vuit; a les nou, missa catequística i plàtica doctrinal; a les deu, ofici; a les onze i a les dotze, missa i explicació catequística; a dos quarts de tres, ensenyança de catecisme als nens i nenes, i a dos quarts de set, funció de la novena amb sermó.

Dimecres, a dos quarts de nou, missa a Sant Josep.—Dijous, vigília de la gran festa, a dos quarts de set de la tarda, solemnes vespres a la Mare de Déu, continuant la novena i sermó.—Divendres, diada de l'Immaculada Concepció, és festa de precepte, amb obligació de oír missa; a les vuit, missa, plàtica i comunió general; a les deu, solemne ofici i salve a la Verge; i a dos quarts de set de la tarda, solemnes vespres cantades, novena, sermó i besamans a l'Imatge de Maria Immaculada.—Dissabte, a dos quarts de set de la tarda, rosari, visita a la Verge, besamans i imposició de la medalla i sant escapulari.

Quaranta Hores.—Església de la Mare de Déu de Lourdes.

Col·lecta.—Divendres, festa de la Puríssima, en totes les misses es passarà la recaptada que els Rvndms. Prelats manen es faci cada any, a favor dels Seminaris Diocesans.

Moviment Parroquial

comprensiu del dia 18 de Novembre a la data

Baptismes

Maria Casellas Serra.—Josep Oriol Pujol.—Maria Rosa Garcia Fàbregas.—Trinitat Cabezas Garcia.—Maria Doya Batista.

Matrimonis

Joan Raurich Baus amb Concepció Bastons Brugat.—Joan Ros Olivet amb Dolores Minobis Carreras.—Joan Pujadas Mont-rós amb Marianna Delclós Sala.—Joan Lagresa Bassagañas amb Caterina Pellicer Pagès.—Vicenç Gil Montoliu amb Maria Taynera Oliveda.—Joaquim Diumenge Matas amb Ursula Pujol Llansó.

Defuncions

Pere Juanola Cortada, 52 a., c.—Andreu Baret Genové, 78 a., v.

= **Billar** en molt bon estat, pervendre. Casino Menestral Figuerenc.

Ymbert, Sastre

Trajos de llana, fil, vellut i blau de mecànic. Especialitat en equips de quota. Preus econòmics. Carrer de la Rutlla, núm. 3, Figueres.

Per a vendre

Casa, horta i quadres, situades al carrer de Rec d'Arnau. Raó, casa Eusebi Vidal, carrer Prat de la Riba, n.º 22, bis, segon, primera.

Ha estat convocat pel Patronat P. de la Catequística el Segon Concurs Infantil de Pessebres per les properes festes de Nadal. Per a dit objecte han estat repartits profusament uns bonics i atractius programes donant-los només als infants per a la confecció dels Pessebres. Hi ha oferts fins al present 12 premis de les entitats i particulars següents:

PREMIS: Del «Patronat Parroquial de la Catequística». Del Rvnd. Sr. Rector Arxiprest. Dels Rvnds. Coadjutors de la Parròquia. Del Sr. Frederic Fortunet. Del Sr. Gabriel Roura. Del Sr. Bonaventura Portolà. De N'Antònia Raguer, Vda. Moner. De «Cívica Femenina». De la «Lliga de Perseverança». Del grup fejecista «Empòrium». Del «Foment de Peregrinacions». Del novell «Casal d'Hivern».

Per a prendre part en aital concurs deuràn tenir present els concursants els següents advertiments:

Primer. Podran prendre part en aquest concurs els infants d'ambdós sexes fins a l'edat de 15 anys inclusiu. Segon. Els premis seran de tres categories: Per a infants fins a 10 anys, fins a 12 i fins a 15. Tercer. El pessebre serà inscrit en butlletí tramès al Patronat, expirant el plaç el dia 24 de desembre al vespre. Quart. Serà terminat per aquella data i no es desmuntarà fins després de passat Reis, facilitant-ne l'entrada, si més no, als companys concursants. Cinqué. No ha d'ésser intervingut per cap persona major de l'edat assenyalada. Sisé. La solemne festa de repartiment de premis tindrà lloc, ajudant Déu, al «Patronat de la Catequística» la tarda de la diada de Reis.

El Jurat Qualificador el componen el Rnd. Andreu Costa, Pvre. i els Srs. Joaquim Vayreda i Joan Sutrà.

Per a vendre

hi ha una barberia cèntrica i acreditada, a bon preu.

Raó en aquesta administració.

La nostra capella parroquial ha contribuït a les solemnitats de la festa major i del Roser del poble de Borrassà, cantant la missa sots la direcció d'En Simó Gratacós i acompanyant a l'harmònim mossén Albert.

= **Marian Basil** Mestre de cases, ofereix els seus serveis al públic. Carrer de Lasauca, 28, segon.

Passaports

TRAMITACIO RÀPIDA.

Lluís Gifre, Monturiol, 7.—Teléf. 78.

= **Per a llogar** S'hi troba un despatx en primer pis, punt cèntric. Raó en aquesta Redacció.

= La Subdirecció de «L'UNION», Companyia de Segurs contra Incendis, Accidents i Riscos diversos, desitja Agents en alguns pobles d'aquest partit. Dirigir-se a D. Lluís Gifre, Monturiol, 7, Figueres, Teléf. 78.

Tal com anunciarem, demà diumenge tindrà lloc la primera missa del novell sacerdot i volgut amic nostre mossén Francesc Berga. El solemne acte es celebrarà a l'església de la Providència de la ciutat d'Olot, essent apadrinat per l'avi matern En Josep Jutglar i la distingida dama figuerenca Na Júlia Mieggeville Vda. Traver. Cantarà la missa la Capella de l'Orfeó Popular Olotí que dirigeix mossén Farró. Dirà el sermó el doctor Burgas.

Estufa Salamandra Esmaltada

Gairebé nova, portant dos mesos de servei. Es ven a bon preu. Donarem raó en aquesta Administració.

Hem rebut de la important casa de Novetats per a Senyora d'aquesta ciutat, de nostre volgut amic En Pere Juanola, un formós calendari mensual de paret, en el que hi ha una bella tricomia d'una matrona que porta abraçada la bandera catalana, formant en conjunt un formós quadre. Felicitem l'amic Juanola per l'encert que ha tingut en tan addiit regala als clients i li donem mercès pel que ens ha estat tramès.

Calendaris

Els trobareu a la Impremta i Llibreria de LA VEU DE L'EMPORDÀ, la qual us els recomana tots i en particular el Calendari Religios, el més nou i el més formós, el qual té a cada mes una al·legoria o copia dels millors quadres existents al Vaticà.

Tenim així mateix Dietaris, com també postals per a les festes de Nadal i Reis.

Aquest mitgdia s'ha calat foc a la casa n.º 12 del carrer Calçada dels Monjos, on hi havia un diposit de bicicletes i taller de reparacions, havent quedat tot destruït. No hi ha que lamentar desgràcies personals.

Quant compri un watter o lavabo sia País o Estranger

EXIGEIXI

que porti la seva marca de fàbrica

Si vol comprar amb tota confiança ha de fer-ho a la

Ferreteria Andreu Suñer

Rambla 3 i 4, Girona 25. Teléf. n.º 116

FIGUERES

Es la més important de la Comarca

Dimecres tarda i nit ploqué a bots i barrals, com es diu vulgarment, havent-hi moments que queia una veritadera mànega d'aigua. Sembla que han estat força generals, encara que no tant a la muntanya com al pla i sobre tot, segons llegim, al Baix Empordà, en quals poblacions han fet les aigües notables estralls. En nostra ciutat, segons diuen, no hi ha mes que lamentar l'ensorrament d'una bona part de la paret de tanca del Camp d'Esports Municipal.

Guillemet, qui malgrat la seva gesta de treure la Creu del cotxe mortuori, sembla que és tractat amb fredor significativa, es vol retirar ja que el retiren. En Puig, amenaça amb tancar la bossa i refugiar-se únicament a la Comissaria Delegada, si prevalen els extremismes. I amb totes aquestes, no saben com resistir les pressions dels qui aspiren a ésser candidats, entre els quals figuren, a més a més, del «bon Jan» d'En Cairó hortolà, el senyor Font sastre, qui diu que ja és hora que la Causa es recordi d'ell que ja comença a ésser vell i, sobretot, En Batet, el cèlebre F. B. O. d'«Empordà Federal», el gran mantenidor, segons ell, de la campanya laicitzadora amenaçada de minvar sense les seves injeccions. (?) També apreta de valent En Coderc, fent valer els seus mereixements prop del grup dels «joves».

La gran preocupació de l'hora és l'Alcaldia. Descartat En Pujolà, hom havia pensat amb En Deulofeu. Sembla que troba moltes resistències al Centre degut les seves volubilitats. A causa d'això el nom que ara preval és el del senyor Eudald Soler a qui hom troba més ponderat i capaç de sostenir el tipus a la penya de l'«Sport».

Un altre motiu de preocupació és l'exigència del grup federal radical, admès a la participació. Aquest grup que, en les darreres eleccions, donà mostres de disciplina deixant el «Caudillo» que s'ha fet dretat, no vol passar per menys de que siguin inclosos en candidatura els noms significatius de Pascal i López (Luisito).

Suposem que no passaran moltes hores sense saber la solució del problema. Es de creure que «Empordà Federal» d'avui ja portarà la llista completa de la Loteria. No dubtem que amb petites modificacions aquesta serà la següent: Soler, Deulofeu, Coderc, Geli, Vilar—al qual d'alguna manera han d'ésser premiades les seves campanyes de «fòbia» per l'Empordà—Rovira o Moncanut—un dels dos, per donar seny al conjunt—Batet, Bosc, Pascal, López, Cairó i Font (Narcís).

«Lo que fuere sonará» i si ens equivoquem—que no ho creiem—és que no estem prou a l'«intríngulis».

Aviat ho veurem.

Local per a llogar

Al carrer Joaquim Collar, n.º 9 (abans Muralla)

Prop de la nova Plaça-mercat de verdures

Podria servir per Botiga, Restaurant, Fàbrica o Taller

Donaran raó el seu propietari:

JOAN LLOBERAS BRET
Joaquim Collar, 17 - (Abans Muralla)
—FIGUERES—

Demà diumenge, a les 4 en punt de la tarda i a tres quarts de 10 de la nit, tindrà lloc al Patronat P. de la Catequística l'estrena a Figueres del grandios film sonor «Cimarron» protagonitzat pel popular actor Richard Dix. Amb el degut complement. Detalls per programes de mà.

LEGITIMA Y VERDADERA
AGUA DEL CARMEN



MARCA REGISTRADA

Bihel

PREVENTIVA CONTRA EL TIFUS

EMBARAZOS
MAREOS
NERVIOS

INDIGESTIÓN
VÓMITOS
GRIPE

Exigid la imagen de
Ntra. Sra. del Carmen

PRECIO 2'40 PTAS.
TIMBRES INCLUIDOS

DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

Remitiendo 0'40 ptas. en sellos de Correos a Establecimientos Vilar, S. A.,
Avenida 14 de Abril, 323, le será enviado, franco domicilio, una botellita de
muestra de la legitima y verdadera Agua del Carmen.

CONSULTORI-
MÈDICO - QUIRÚRGIC **JUBERT**

Malalties de les oriatures.
Malalties de la pell.
Cirurgia infantil. — Cirurgia dels ossos.
Diagnòstics.

Traslladat: Plaça Constitució, 7, prals. — GIRONA

ANTONI BRUSÉS

Medicina General

MALALTIES DE L'APARELL URINARI

CIRURGIA DE L'ESPECIALITAT

amb la col·laboració del Dr. FELIP MESTRE SANCHO

Sots-cap del Servei d'Urologia dels Hospitals de Santa Creu

i Sant Pau de Barcelona.

Cervantes, 28

Consultat de dos quarts de dotze a dos quarts de dues.

FIGUERES

i Hores convingudes

Talleu
la
vostra **TOS**

amb una tassa de la
CURA VEGETAL Nº 15
DE L'ABAT HAMON

La salut per les plantes

veritable bàlsam de les vies respiratòries. Combat eficaçment les alteracions dels pulmons i bronquis, talla la tos i normalitza la respiració.

Es el tractament més segur i sa contra els CATARROS, GRIP, BRONQUITIS, ASMA, etc. No perjudica ni embruta l'estómac com les pastilles i els aixarops. Es compost solament de PLANTES sanes i inofensives.

Pessetes 2'30 la capsula per a un mes de tractament ó 90 tasses, a Farmàcies, Ronda de la Universitat, 6, Barcelona, i Peligros, 9, Madrid.

La senyora Emilia Manilla de Santisteban de Arizna (León), sofria dels pulmons feia 20 anys i amb 3 caps de la Cura N.º 15 de l'Abat Hamon s'ha guarit completament.

Venda a Figueres: Farmàcia VIDAL, carrer Joan Maragall

1.ª Campaña Nacional del
«Segell Pro Infància»

Que es el «Segell Pro Infància»?
Per a quins ho ignoren

A Catalunya a l'hora actual molta gent es pregunta: Que és un Segell Pro Infància?, car la petita imatge de salut pròxima a sortir a casa nostra, no és coneguda de tothom com ho és ja fa temps al Paísos Escandinaus, Alemanya, França, Estats Units i altres, on amb noms diferents, fa meravelles d'ença de molts anys.

Fou un humil carter Danés Einar Holboëll, mort fa quatre anys, qui en 1904, va tenir aquesta idea genial: crear un segell de 10 cèntims, que venut en tots els anys dintre el mes de Noèl, en el moment en que tots els cors s'obren a la generositat, recordaria a tothom que és la tuberculosi i produiria per una contribució voluntària i fàcil, quantitats acumulades que deurien esmerçar-se per a foragitar la cruel malaltia i portar la salut als infants.

Quan es coneix el mal, el diner no és el nervi de la guerra contra els flagells socials que desolen la humanitat? I l'experiència palesa netament que la malaltia s'extingeix a mida que l'esforç financer augmenta envers aquesta campanya. Als Estats Units, mercès aquest segell, d'ença de la seva implantació, la moralitat per tuberculosi ha devaltat d'un 50%.

La Generalitat de Catalunya, s'ha imposat també la tasca de defensar en tots els aspectes, la salut dels nostres infants i aquest any comença la primera experiència, creant el «Segell Pro Infància». En el mes de Desembre i fins a Reis, es vendrà la petita figura de salut, quina imatge canviarà tots els anys. Contràriament a molts segells estrangers similars que representen en general una imatge banal, així és, el retrat d'un rei, el pare Noèl, etc., el «Segell Pro Infància», simbolitza quelcom de eficaç; una gentil infermera protegint entre els seus braços un infantó. El Segell, és, doncs, a la vegada, educador i productor de mitjans.

El «Segell Pro Infància», és únic i nacional: és l'únic que deu ésser venut oficialment en els llocs públics i que està plaçat sots l'alt patronatge del Govern de la Generalitat de Catalunya.

El Comitè Directiu Central del «Segell Pro Infància», organitza la venda d'una manera general per les seves directives, per un esforç de publicitat, trametent als Comitès locals de venda els Segells necessaris dintre les possibilitats de plaçament, així com del material de propaganda.

A cada comarca s'ha creat un Comitè Comarcal i a cada vila un Comitè Local de venda del «Segell Pro Infància», sots els auspicis dels alcaldes respectius i de les personalitats més rellevants de la població.

Aquests Comitès es componen de totes aquelles persones que puguin tenir una acció directa amb el públic: Professors, Premsa, Ràdio, Societats, etc., i tots aquests voluntaris, són els animadors de la venda; ells s'encarreguen de cercar i convèncer als venedors, d'indicar-los hi els mètodes a emprar pel plaçament eficaç del Segell, mètodes que varien fins a l'infinit i que depenen abans que tot del zel i l'ingeniositat del venedor.

El «Segell Pro Infància», serà presentat en dues formes; en carnets de 20 segells al preu de 5 cèntims cada ú, o sigui una pesseta el carnet i en fulls de 100 segells o sigui cinc pessetes cada full.

La primera forma va destinada al gran públic i la segona a les administracions, Banques, Comerços, Entitats oficials o particulars, etc.

Solament a França, en set anys, s'han venut 953 milions de segells que han produït la respectable suma de 90 milions de francs nets de benefici, i els seus beneficis han estat de resultats tan positius com ho palesa el que a París la mortalitat solament per tuberculosi hagi disminuït de 5'2 a 2'3 per 1000, és a dir, una economia en aquella capital de 8.300 vides humanes l'any.

Creiem que pel moment aquestes dades són prou eloqüents per a estimular als catalans a comprar tots el major nombre possible de segells i en una ltre article exposarem dades de diversos països que demostraran quan benefactora és aquesta obra.

Un Ministre francès deia: «Aquest Segell donarà la Victòria en contra la tuberculosi quant l'humil imatge, venuda cada fi d'any, serà la contribució voluntària de totes les masses, competrades de llur deure social, contra els estralls del terrible flagell».

«Llavors tothom ho haurà comprès i adquirirà el «Segell Pro Infància».

A. ALIER TORRENTS.
Cap dels Serveis «Segell Pro Infància».

— **Rosa Planella**
SORGIDORA

Si teniu alguna peça de roba esquingada, cremada o arnada no la desprecieu porteu-la a casa la sorgidora que us la deixarà com nova, i a bon preu.

Es garantitza la perfecció en tota classe de sorgits.—Gran rapidesa en els encàrrecs.

Carrer 1.º de maig, 3, 3.º pis
(abans carrer Sant Rafael)

— **O L O T** —

— Per a vendre Moto B. S. A.
nou model 3
i 1/2 H. P. en molt bon estat. Raó en aquesta administració.

Exposició a l'Ajuntament

Als veïns dels carrers Colom, Albert Coto, Vilabertran, Hortes, Rentadó, Plaça Palmera, aragó i als figuerencs en general:

A petició de nombrosos signants per a que es publiqui íntegre en la premsa local el document dirigit a l'Ajuntament demanant el cobriment de d'una vegada de la cloaca Galligans, la comissió organitzadora creu per a no abusar de l'espai de les columnes d'aquest portaveu en loc d'íntegre publicar-lo en extracte, per a que es figuerencs tots, tinguin coneixement dels dements de judici que exposen en l'esmentada petició i que són els següents:

Demanem a l'Ajuntament no com a gràcia, sinó com a justícia, ja que és assumpte de sanitat pública, el prompte cobriment de la cloaca Galligans, tinguent en compte sempre, que lesmentada cloaca no és solament la del veïnat, sinó «la cloaca de les cloaques». Fem ressaltar que a més de la molestia que produeix per les seves emanacions pestilents i putrefactes esdevé lesmentada cloaca com un cinturó que ofega i restringeix l'ansia d'expansió que es manifesta per aquesta contrada. Això ho demanem, no com a tracte de favor sobre els demés ciutadans, sinó en un pla d'igualtat, tota vegada que contribuint a l'erari municipal com els demés, tenim dret, almenys per la salut de tots a que aquesta cloaca sigui tapada d'una sola vegada, com ho són totes les altres, per la qual cosa ens permetem respectuosament, exposar el nostre criteri, sobre els mitjans de que es pot valdre l'Ajuntament, sense que de moment hagi de sostreure's una sola pesseta i que és la següent:

Per gestions a l'empresari actual o al que sigui, d'acabar tot d'un plegat les esmentades millores de Sanitat pública, amb la condició de fer efectiu per anualitats venudes el pagament de les mateixes. Donem fi a aquest document esperant de l'Ajuntament que amb criteri clar sabrà veure com és una de les millores més importants que requereixen a Figueres tota vegada que aquest podrimener es troba a pocs metres d'un col·legi i del que podríem dir-ne el pare d'atraccions de les fires de Maig.

Com pot veure tothom, per l'entusiasme que es desperta, la victòria moral és nostra, no d'ara sinó des de molts temps, doncs està en la consciència del poble de Figueres que és una de les millores que més convenen.

Per mitjà de la premsa local es donarà compte del resultat d'aquesta petició, dirigida a l'Ajuntament, no dubtant que serà per a retre homenatge als homes que hauran sapigut interpretar les justes aspiracions del poble de Figueres.

LA COMISSIÓ.

Esplais

I
Passa cisclant un ocell,
i deixa surant en l'aire
com un dring de cascabel.

II
Soc'en l'arbreda ben sola.
A l'encals de una il·lusió
la meua pensa s'envola.

III
Jo imagino a la estel·lada
com un miler de fanals
penjats en la volta blava.

IV
Recent eixida del rusoc
m'han ofrenat una bresca,
i encara en frueixo el gust.

V
En la tarda xafagosa
entra el sol en mon jardí,
i fa esfullar una rosa.

VI
Trilleja al lluny la campana,
i el ritme de son dringar
s'esten per tota la plana.

VII
L'infant que jogava a l'horta,
tenia dintre ses mans
una papellona morta.

VIII
Vora el camí una lluernia
i un estel a l'infinit:
dos minúscules llanternes.

IX
Trist era el cant de l'ocell
en la tarda que finia,
era trist... mes era bell.

X
Adés com una il·lusió
ha passat una oreneta
pel davant del meu balcó.

XI
Soc al ràs, de cara al cel,
i apar al cor que l'aimia
s'és transformada en estel.

XII
Del meu passeig matinal
servo l'esguard d'una dona
recolzada al finestral.

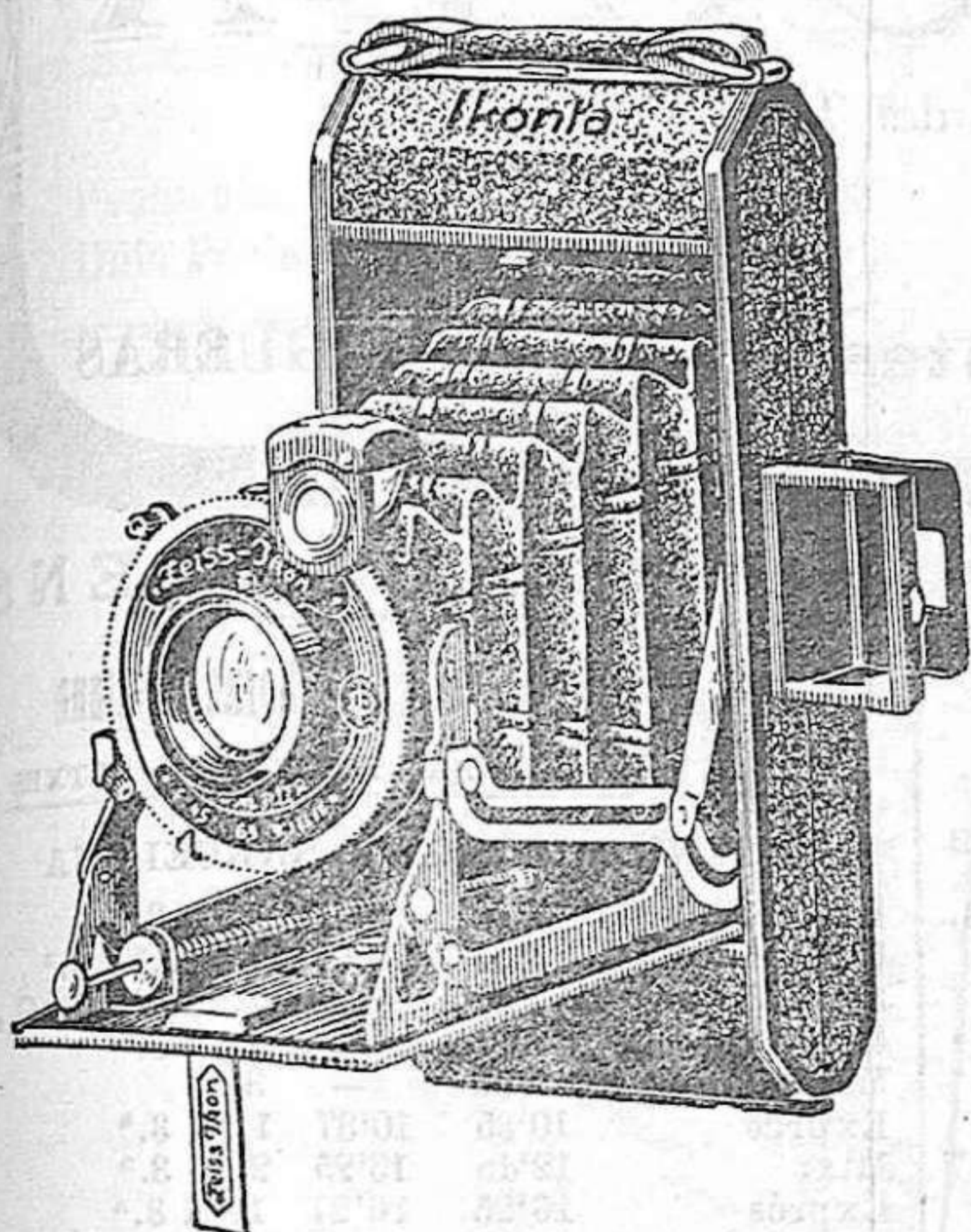
XIII
Quan de la feina tornava,
trobi vora el fontinyol
una dona que plorava.

XIV
Adesiara el meu cor
assedegat de ventura,
viu la gràcia de un record.

DOLORS BATLLE.

— Per a llogar hi ha uns baixos al carrer de la Muralla n.º 9 a prop de la nova plaça del mercat de verdurees.
Donarà raó el seu propietari Joan Lloveres Bret. Magatzem de Colonials. Muralla, 17, Figueres.

Solament amb un aparell **Zeiss-Ikon** obtindrà veritables reproduccions dels moments agradables viscuts durant el seu estiu i les seves excursions.



CATALEG i VENDA

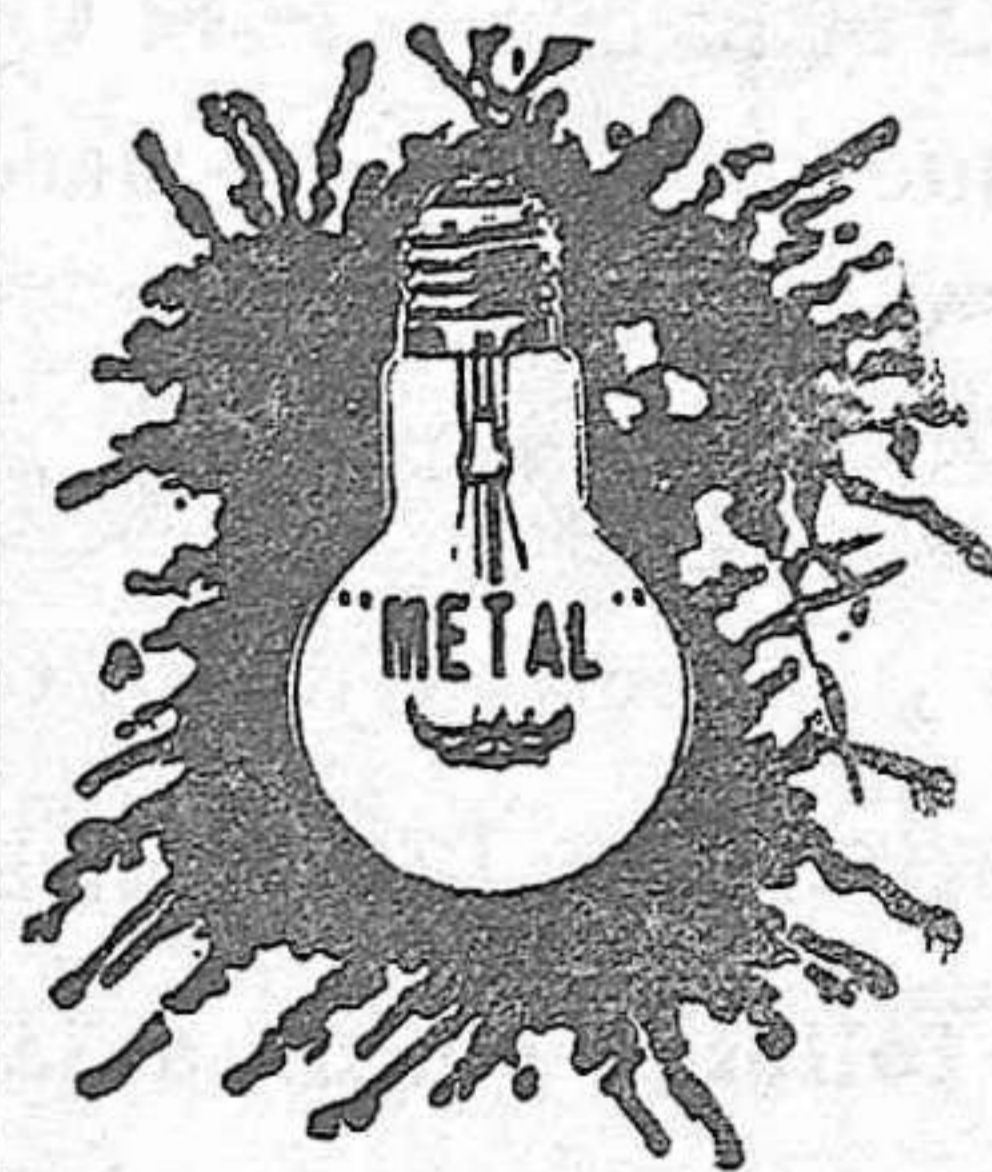
El Siglo

Antoni Carreres

Telèfon, 152 X

FIGUERES

ESTALVI I DINERS...



Usant la acreditada

"LÀMPARA METAL"

La de més durada.

La de més rendiment.

La de menor cost.

La de més lluminositat.

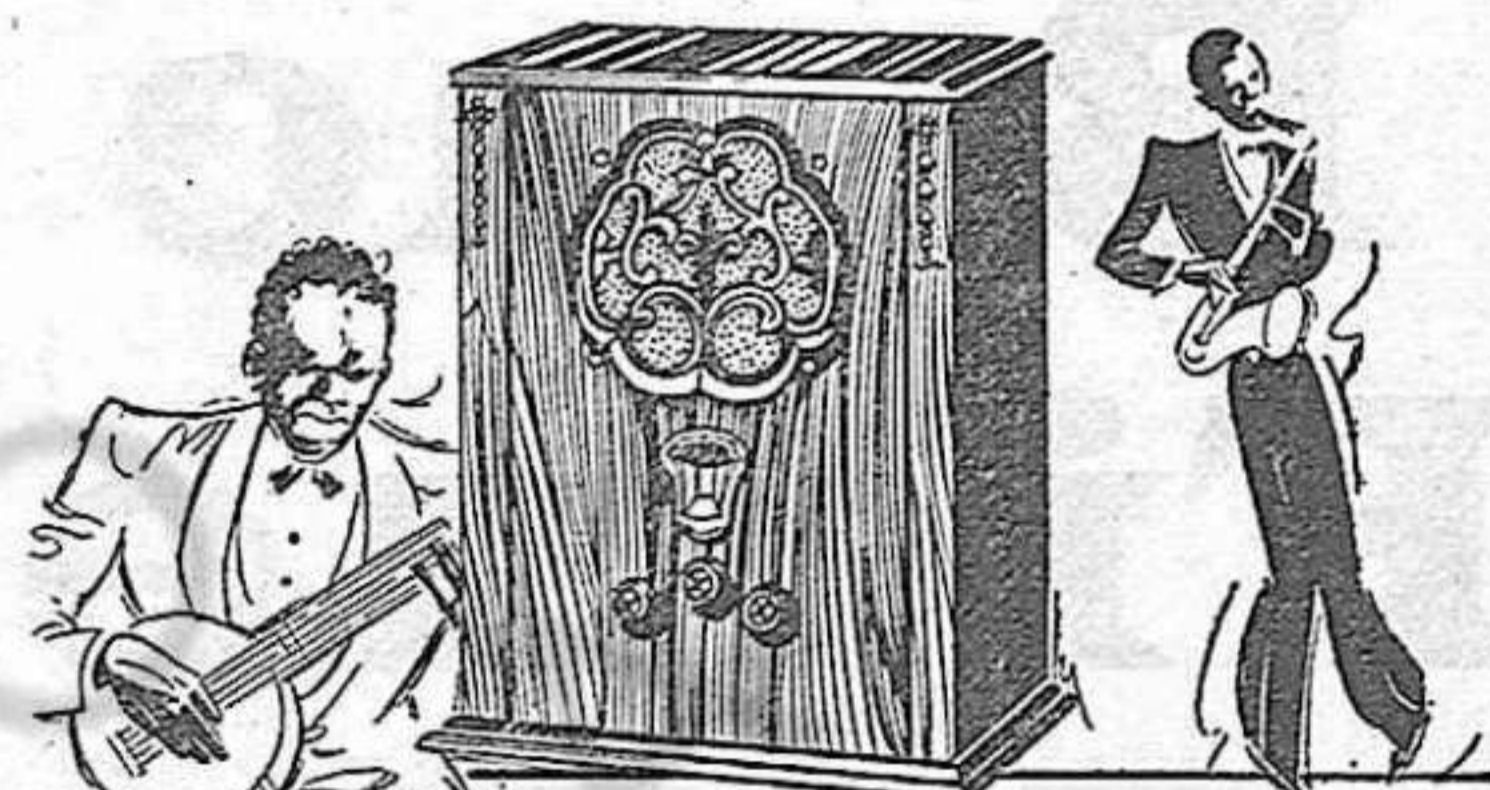
JOSEP MORELL MITJÀ

Instal·lacions d'aigua, gas i electricitat

Venda de l'acreditada **LAMPARA METAL**

Especialitat en la **BOMBA BLOCH**

Monturiol, 20 - FIGUERES



KOLSTER INTERNATIONAL RADIO

BUENO
KOLSTER QUE ES CALIDAD
BONITO
KOLSTER QUE ES ELEGANCIA
BARATO
KOLSTER 7 VALVULAS PTS. 850

AGENTE DE VENTA:
JOSE MORELL
Monturiol, 20 FIGUERES

Fumisteria Espanyola

BARCELONA VALÈNCIA, 215
Telèfon, 76.634

Cuines fixes, Portàtils i Centrals
TERMOSIFONS

CALEFACCIONS

PROJECTES i PRESSUPOSTOS GRATUITS

REPRESENTANT

Josep Morell Mitjà

Monturiol, núm. 20

FIGUERES

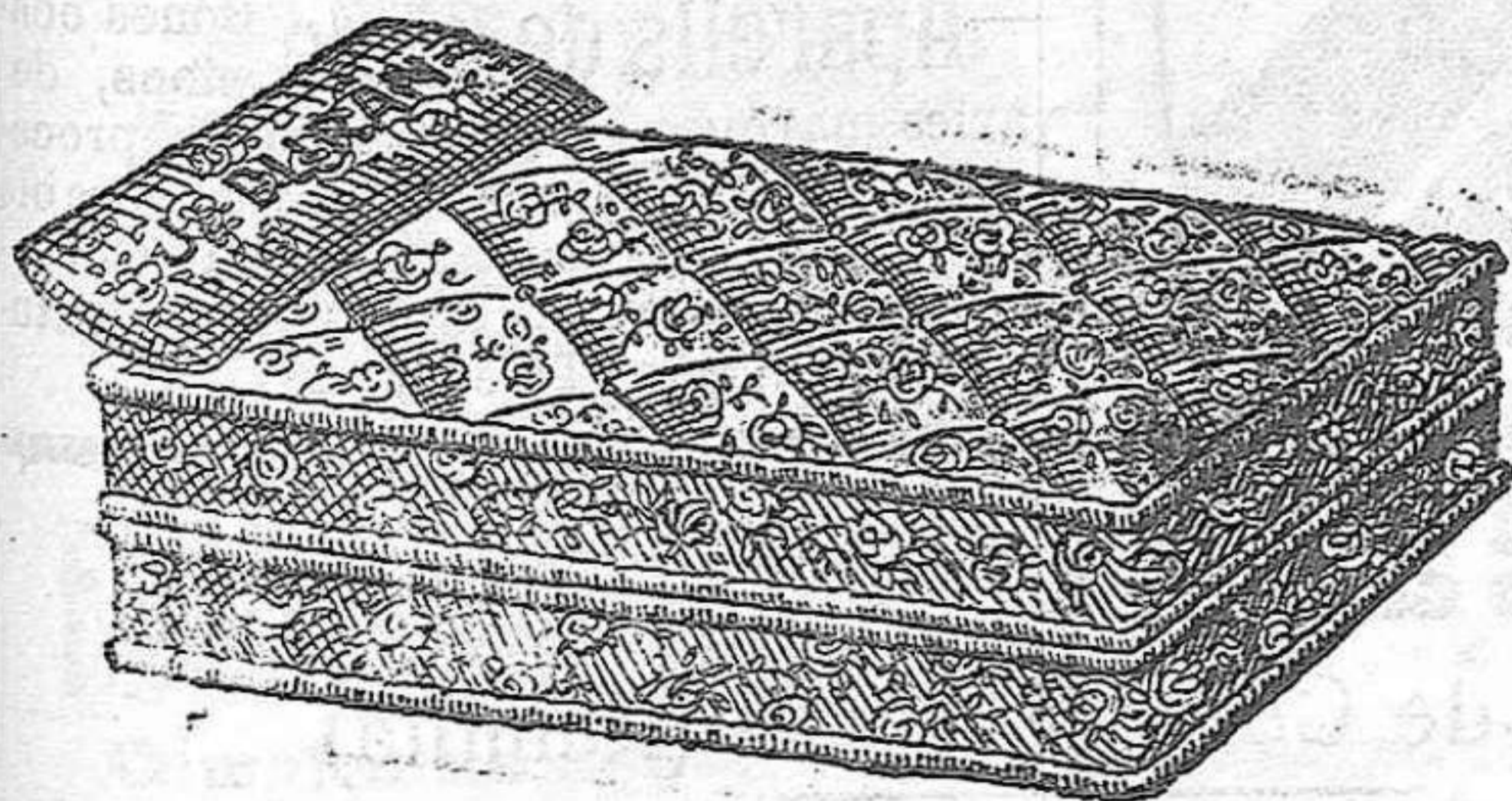


GRAN COLCHONERIA

DE

JOSE DURAN

Perelada, 18 - FIGUERES



Lanas en rama para Colchones

Algodones en rama, orin, borras, miraguano y plumas
Confección y venta de Edredones y Colchones.

Especialidad en la forma Inglesa.

Inmenso y variado surtido de Telas listadas y damasco.

Máquina Eléctrica BULO para ablandar y limpiar lanas, algodones, borras, crines, &&, quedando blandas como en su primer estado.
Se rehaen colchones a domicilio.

NOTA: Se lavan y desinfectan los colchones por infecciosos que sean.

Esqueles mortuòries a preus de tarifa

La Nova Funerària i FUSTERIA de PERE ESTEBA

Baguls de luxe i econòmics.

Promptitud en els encàrrecs.

Carrer Angel Guimerà, 25
FIGUERES

DR. DAUSÀ

Radiòleg de l'Hospital Provincial

RAIGS X. -- Radiografies, Radioteràpia profunda.
RADIUM pel tractament de tota classe de càncers.
Tractament de les malalties de pell i sífilis.

El diumenge i el dilluns no es visita.

Plaça Marquès de Camps, 15, 1.º, GIRONA

VAQUERIA La Granja Badalló

Propietari: **JOSEP FERRAN**

Aquesta Vaqueria produeix la llet més rica en matèria grassa

Se serveix a domicili

Per encàrrecs: carrer de Sant Antoni—FIGUERES



AVICULTORES! PROPIETARIOS! GANADEROS!

Recordad que una caja es acreditado

REMEDIO-AVICOLA

(Premiado con Cruz y Diploma de Gran Premio en la Exposición Internacional del Tibidabo de 1912)

PREVIENE y CURA las enfermedades de las Gallinas, Ocas, Patos, etc.

Pedid prospecto explicativo y folletos gratis a la Farmacia PERXAS (antes Capell.) - FIGUERAS

Banc de Figueres

DE

Ll. Vergés Vilanova
Plaça de Pi Margall (La Palmera)

Es el vostre Banc.

Visiteu-lo i trobareu en ell el màxim d'economia i tota la formalitat i reserva en les operacions.

Per FRANCS el Banc de Figueres.

Per VALORS el Banc de Figueres.

Per cupons, girs, descomptes de lletres, comptes corrents, impositions a termini fixe, subscripció a Emprèstits, canvi i conversió de títols, etc., el BANC de FIGUERES.

Es paguen els cupons venciment corrent.

HORARI DE TRENS

Ferrocarril de M. Z. A. — Sarxa Catalana

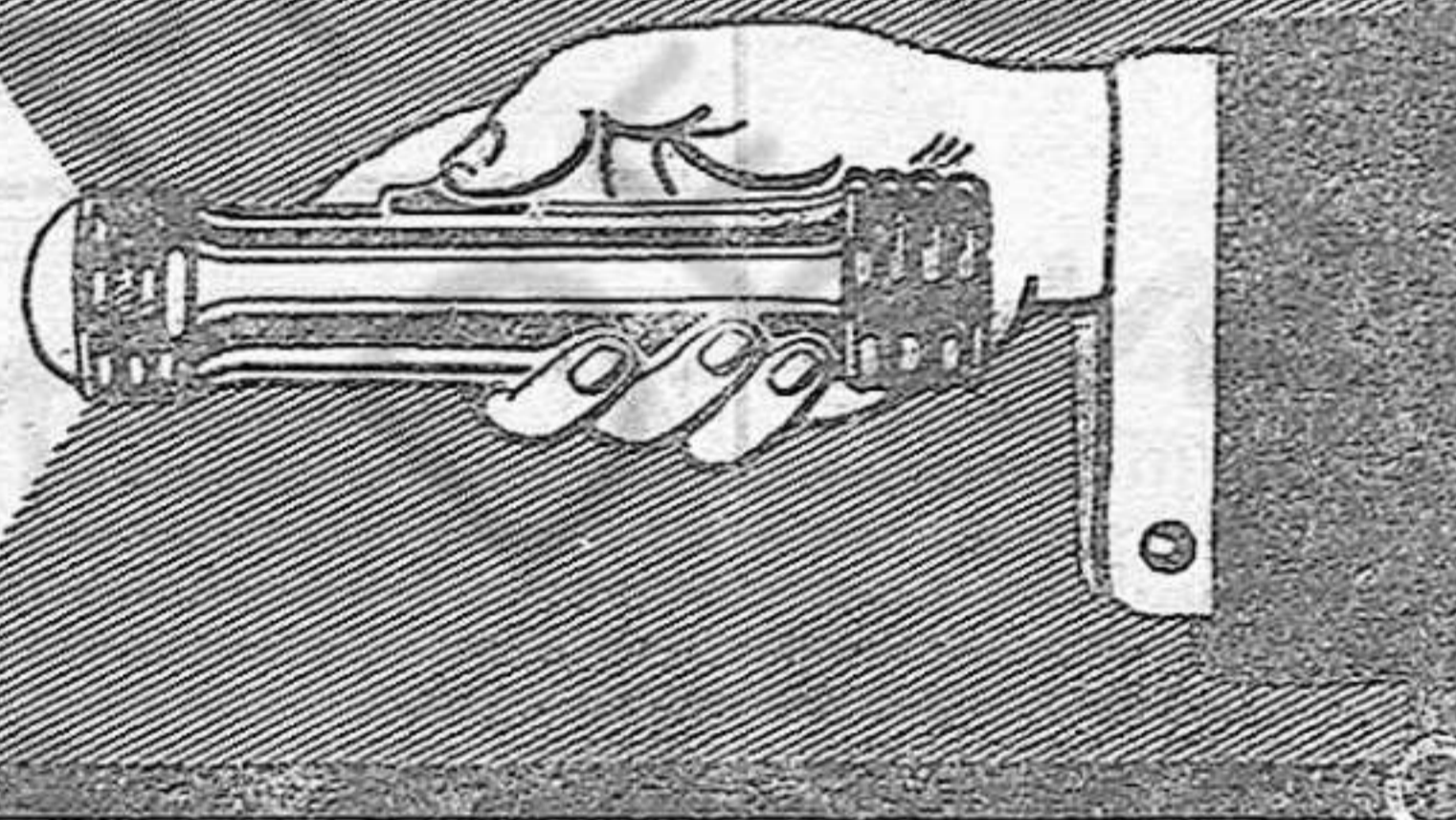
TRENS	ARRIBADA	SORTIDA	COTXES
TRENS QUE VAN A BARCELONA			
Exprés	5'08	5'10	1.ª i 3.ª
Correu	5'53	5'59	1.ª, 2.ª i 3.ª
Mercaderies	7'07	7'22	2.ª i 3.ª fins G.ª
Missatger	8'33	—	2.ª i 3.ª
Mercaderies	9'50	—	3.ª
Exprés	10'35	10'37	1.ª i 3.ª
Mixt	12'45	13'25	2.ª i 3.ª
Exprés	16'25	16'27	1.ª i 3.ª
Omnibus	17'19	17'25	2.ª i 3.ª
Missatger	20'16	20'28	3.ª
TRENS QUE VAN A FRANÇA			
Mercaderies	—	6'10	3.ª
Mercaderies	7'15	7'35	2.ª i 3.ª surt G.ª
Correu	10'36	10'42	2.ª i 3.ª
Exprés	12'23	12'25	1.ª i 3.ª
Mixt	14'19	14'34	2.ª i 3.ª
Mixt	16'01	16'30	2.ª i 3.ª
Exprés	17'21	17'23	1.ª i 3.ª
Correu	18'40	18'45	1.ª, 2.ª i 3.ª
Exprés	21'34	21'36	1.ª i 3.ª

AL CAMP i a la CIUTAT.

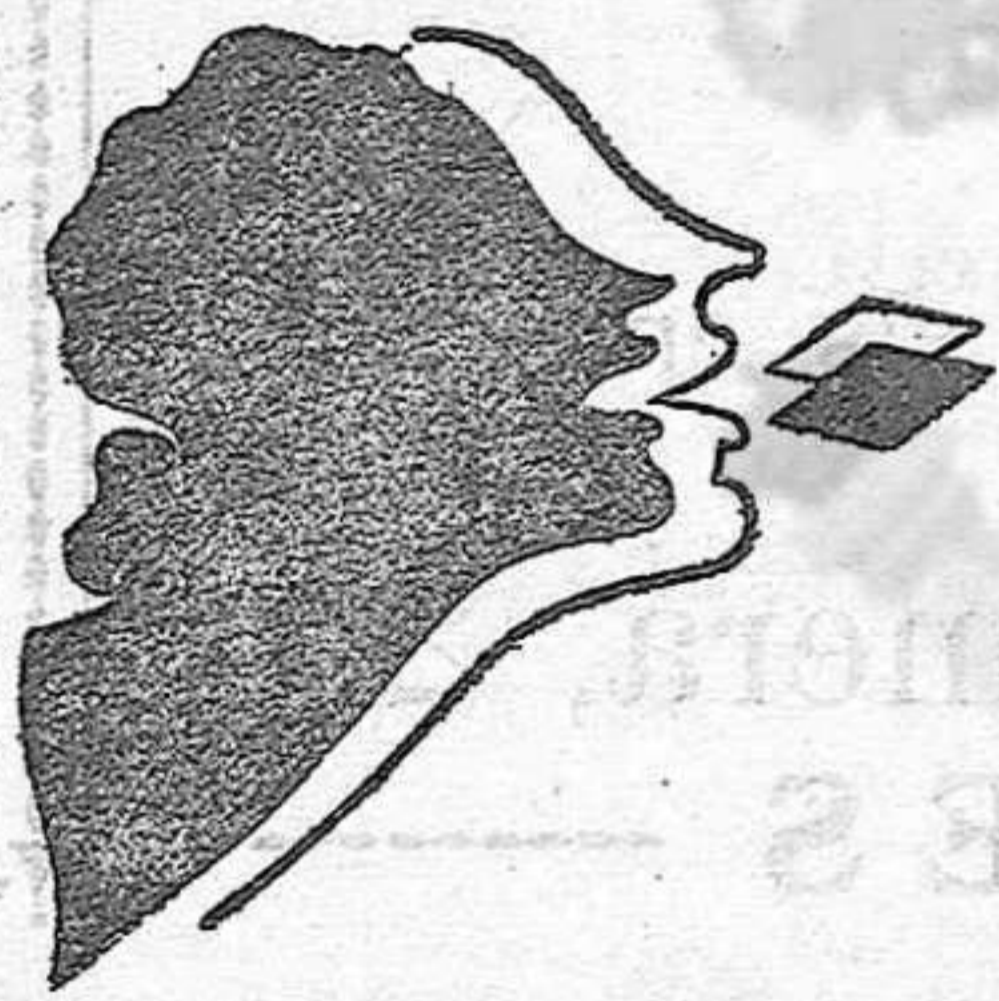
AMB UNA LAMPARA DE MÀ
I PILA ELÈCTRICA

LOT

TINDREU LLUM BLANCA I PERMANENT
A TOT ARREU



DE VENDA: F. Jaume Gelart, Caamaño, 12. - Andreu Sunyer, Girona, 25, FIGUERES



en tota la hora!

puede su garganta ser víctima de una terrible irritación, mayormente si es usted fumador, solamente quedará usted libre de dichas molestias si con regularidad se previene dejando disolver en su boca algunas GABA.

Con el uso de GABA tienen resuelto los fumadores la preocupación constante de los efectos irritantes del tabaco, ya que con algunas GABA en la boca su garganta se mantendrá siempre fresca y sana.

En el bolsillo donde lleva usted el tabaco no olvide de llevar siempre una caja GABA

Caja pequeña 60 céntimos
Caja mediana UNA peseta
Caja grande 2'15

Contra la tos, catarras, gripe: GABA, siempre es lo mejor

Gaba



PREPARADOS MANDRI

Por el Doctor F. MANDRI
MÉDICO Y QUÍMICO FARMACÉUTICO



CEREBRINO
MANDRI

Verdadero específico del dolor nervioso o reumático, desapareciendo por rebelde, que sea.

CURA EL DOLOR

de cabeza, neuralgias (Faciales, intercostales, de riñones, Gástrica) y las molestias periódicas propias de la mujer.

PREVENTIVO Y CURATIVO DE LA GRIPE
NUNCA PERJUDICA

TÓNICO MANDRI

PARA CONVALECENTES. NEURO-ASTÉNICOS
ANÉMICOS Y DEBILITADOS

Reconstituyente para los delicados del estómago. Útil en todas las épocas del año.

—Aparells de ràdio Bones ocasions, de varies marques i a preus reduïts, procedents de canvis per els de la insuperable marca «RADIOLA», de la Ràdio Corporation of America. Lluís Gifre, Montuoriol, 7, Figueres. Telèfon, 78

BANCA ARNÚS Successora d'Evarist Arnús
Fundada en 1846

Capital 10.000.000 de Ptes. completament desemborsat

BARCELONA

CASA CENTRAL: Plaça de Catalunya, 22 — CASA MARIU: Passatge del Relletge

Sucursal de Figueres
Casades de Còdol, núm. 15 (Rambla)

Aquesta Banca realitza tota mena d'operacions de Banca-Borsa-Canvi i la compra-venda al comptat de valors de contractació corrent.

Cambra cuirassada amb departaments de lloguer

Rocalla

TUBS ESPECIALS PER
A BAIXANTS D'AIGÜES

TELEF. 20768

BOGATA S.A. GARIDA 2 BARCELONA

AGENCIA DE FIGUERES: JOAN YMBERT, RAMBLA, 31